

欧州ビジネス協会、トレーサビリティに関する国税庁通達を歓迎

欧州ビジネス協会（EBC）は、9月22日に国税庁が8つの酒類業界団体向けに発出したトレーサビリティに関する通達を歓迎します。

国税庁は同通達の中で、ロット番号が削除等された酒類の流通に関して、「ロット番号が削除等された輸入酒類が国内で流通している事例が散見されており、こうした自体は消費者の酒類に対する信頼性に疑念を与える可能性があり、望ましくないものと考え」と、懸念を表明しています。また、国税庁は、ロット番号の重要性に関して、「製品の製造の時期及び場所を特定するための番号（ロット番号）は、食品の安全性の観点から、問題がある食品（問題食品）の早期の特定、排除に役立つほか、問題食品の回収の範囲を限定することができるなど有用な情報であること等から、諸外国においては多くの国がその表示を義務付けている」と、改めて確認しています。

これを受けて、EBC 酒類委員会委員長であるジェイムズ・ペイトンは、次のように述べています。
「国税庁が、全ての酒類業界関係者向けにロット番号削除品を取り扱ったり販売しないことで一致するよう依頼すべく、この通達を出したことは、重要な前進です。EUのワイン及びスピリッツ輸入者は、EU Directive 89/396/EECの規定に基づき、日本において製品をマーケティング及び販売する際には、ロット番号を貼付しきちんと表示されているかを確認しています。我々は今後も、よりよい消費者安全のため、国税庁、酒類業界団体、そして飲食に関係する諸団体の皆様とともに、市場をモニターリードして参ります。」EBCでは今後、同通達の効果を注視し、もし望ましくない状況が収まらない場合には更に踏み込んだアクションを要請する所存です。

EBC 酒類委員会では、トレーサビリティに関するイニシャティブを2010年より開始しており、衆議院で歴史が長く影響力のある日仏友好議員連盟の議員の方々のご支援とご助言をいただきながら活動しています。

EBC とは:

欧州ビジネス協会（EBC）は欧州17ヶ国の在日商工会議所・ビジネス協会にとっての通商政策部門であり、1972年に設立されて以来、在日欧州企業にとっての通商・投資環境の改善を目指し、活動。EBCの会員は法人と個人を合わせ現在約2,500。会員企業の役員約400人が、EBCの28の産業別委員会に直接参加。

連絡先: **ビヨン・コングスタッド** 電話: (03) 3263 6224 Eメール: bkongstad@ebc-jp.com

EBC WELCOMES THE RECENT NOTICE FROM THE NATIONAL TAX AGENCY ON TRACEABILITY

The European Business Council in Japan (EBC) welcomes the notice on Traceability issued by the National Tax Agency (NTA) to eight liquor related industry associations on 22 September.

In the notice, the NTA clearly states concerns about the distribution of liquor whose lot codes have been erased by stating, “Quite a few imported liquor products with erased lot codes have been seen in the market. We believe this situation to be undesirable as it could lead to a lack of confidence among consumers about the reliability of liquor in general.” The NTA further confirmed the importance of lot codes by saying, “The code, which identifies the time and place of production (Lot Code), is very useful from the viewpoint of food safety, as it fulfils an important role in the prompt identification of foodstuffs that are the subject of dispute or constitute a consumer health risk, and will efficiently limit the scope of the product recall or withdrawal. Thus, many foreign countries impose the obligation to display Lot Code.”

James Paton, the chairman of the EBC Liquor Committee, says, “It is an important step to have the NTA issue this notice requesting all the liquor industry members to jointly refrain from trading and selling decoded products. EU wine & spirits importers, in compliance with the EU Directive 89/396/EEC, apply and ensure that lot codes are in good order when products are marketed and distributed in Japan. We would like to monitor and lead the market for better consumer safety, in collaboration with the NTA, liquor industry associations, and the other food & beverage related associations.” The EBC will monitor the outcome of the notice and request further action if the undesirable situation does not cease to exist.

The EBC Liquor Committee started to take the initiative on Traceability in 2010, with the support and advice from the Japan-France Friendship Caucus of the House of Representatives, an influential parliamentarian caucus in Japan with a long history.

Attachment: Notice regarding the imported liquors whose lot code has been erased (Request) from NTA

About the EBC:

*The European Business Council in Japan (EBC)/European (EU) Chamber of Commerce in Japan is the trade policy and advocacy arm of 16 European national chambers of commerce and business associations in Japan. Established in 1972, the EBC works to improve the business and investment environment in Japan. It currently represents more than 2,500 local European companies and individuals, some 400 of whom participate directly in the EBC's 28 sector-based committees. For more information, please contact: Bjorn Kongstad, EBC Policy Director
Tel: 81-3-3263-6225, E-mail: bkongstad@ebc-jp.com*